

## وزارة الصناعة والتجارة والسياحة

قرار رقم (٥٥) لسنة ٢٠١٧

### بشأن تبني مواصفات قياسية دولية خاصة بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية واعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

وزير الصناعة والتجارة والسياحة :

بعد الاطلاع على القانون رقم (٩) لسنة ٢٠١٦ بشأن المواصفات والمقاييس، وعلى المرسوم بقانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٤ بالتصديق على وثيقة تأسيس منظمة التجارة العالمية، وعلى القانون رقم (٣٣) لسنة ٢٠٠٥ بالموافقة على النظام الأساسي لهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية،

وعلى قرار مجلس إدارة هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في اجتماعه السادس المنعقد بتاريخ ٥ يونيو ٢٠٠٧ في المملكة العربية السعودية بالموافقة على تفويض المجلس الفني باعتماد المواصفات القياسية الخليجية ،

وعلى قرار المجلس الفني بهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في اجتماعه السابع والثلاثين المنعقد بتاريخ ٢٢، ٢١ ديسمبر ٢٠١٥ في المملكة العربية السعودية بشأن تبني واعتماد المواصفات القياسية الدولية بأسلوب المصادقة،

وعلى قرار اللجنة الوطنية للمواصفات والمقاييس في اجتماعها الثامن والأربعين المنعقد بتاريخ ٢٠ أكتوبر ٢٠١٦ بالموافقة على تبني المواصفات القياسية الدولية في قطاع المنتجات الغذائية والزراعية بأسلوب المصادقة واعتمادها كمواصفات قياسية وطنية، وببناءً على عرض وكيل الوزارة لشئون التجارة،

قرر الآتي:

#### المادة الأولى

تعتمد المواصفات القياسية الدولية المتبناة بأسلوب المصادقة الخاصة بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية الصادرة عن مختلف المنظمات وهيئات التقييس الدولية والواردة بياناتها في القائمة المرفقة بهذا القرار كمواصفات قياسية وطنية.

#### المادة الثانية

تلغى جميع القرارات السابقة الصادرة بشأن تبني واعتماد المواصفات القياسية الدولية الخاصة

بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية .

### المادة الثالثة

على وكيل الوزارة لشئون التجارة تتفيد هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في **الجريدة الرسمية**.

**وزير الصناعة والتجارة والسياحة**

**زايد بن راشد الزياني**

صدر بتاريخ: ٦ رجب ١٤٣٨ هـ

الموافق: ٣ أبريل ٢٠١٧ م

## مرفق للقرار رقم (٥٥) لسنة ٢٠١٧

## قائمة المواصفات القياسية الدولية الخاصة بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية وعددها (٥٩) موصفة لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

| عنوان المعاصفة باللغة الإنجليزية  | عنوان المعاصفة باللغة العربية   | رقم المعاصفة            | الرقم التسلسلي |
|---|---|-------------------------|----------------|
| Horizontal methods for molecular biomarker analysis - Methods of analysis for the detection of genetically modified organisms and derived products - Part 2: Construct-specific real-time PCR method for detection of event FP967 in linseed and linseed prod | طرق أفقية لتحليل المؤشر الحيوي الجزيئي<br>- طرق تحليل للكشف عن الكائنات الحية المحورة وراثياً والمنتجات المشتقة - الجزء ٢: طريقة تفاعل السلسلة المتسلمرة المخصصة للبنية في الوقت الفعلي من أجل اكتشاف وجود FP967 في بذر الكتان ومنتجاته                 | GSO ISO/TS 21569-2:2015 | ١              |
| Horizontal methods for molecular biomarker analysis - Methods of analysis for the detection of genetically modified organisms and derived products - Part 3: Construct-specific real-time PCR method for detection of P35S-pat-sequence for screening genetic | طرق أفقية لتحليل المؤشر الحيوي الجزيئي<br>- طرق تحليل للكشف عن الكائنات الحية المحورة وراثياً والمنتجات المشتقة - الجزء ٣: طريقة تفاعل السلسلة المتسلمرة المخصصة للبنية في الوقت الفعلي من أجل اكتشاف وجود سلسلة P35S-pat لفحص الكائنات المحورة وراثياً | GSO ISO/TS 21569-3:2015 | ٢              |
| Microbiology of food and animal feeding stuffs - Horizontal method for the detection of potentially enteropathogenic Vibrio spp. - Part 1: Detection of Vibrio parahaemolyticus and Vibrio cholerae   | ميکروبیولوجیا الغذاء والأعلاف الحيوانية - طريقة أفقية للكشف عن أنواع الضمة المحتمل تسببها في أمراض الأمعاء - الجزء ١: الكشف عن الضمة النظيرة الحالة للدم والضمة الكوليرية   | GSO ISO/TS 21872-1:2015 | ٣              |
| Microbiology of food and animal feed - Horizontal method for the detection, enumeration and serotyping of Salmonella - Part 2: Enumeration by a miniaturized most probable number technique   | ميکروبیولوجیا الغذاء والأعلاف الحيوانية - طريقة أفقية للكشف عن السلمونيلاه وإحصائها وتمييظها مصليناً - الجزء ٢: الإحصاء بأسلوب الرقم الأكثرا احتمالاً المصغر  | GSO ISO/TS 6579-2:2015  | ٤              |

| عنوان المعاصفة باللغة الإنجليزية   | عنوان المعاصفة باللغة العربية  | رقم المعاصفة            | الرقم التسلسلي |
|--|--|-------------------------|----------------|
| Vegetable fats and oils - Isomeric diacylglycerols - Determination of relative amounts of 1,2- and 1,3-diacylglycerols   | الدهون والزيوت النباتية - ثانى الجلسروالأسيلى المجانس (المتماكب) - تحديد مقدار الكميات النسبية لثاني الجلسروالأسيلى ١,٢ و ١,٣                                | GSO ISO 29822:2015      | ٥              |
| Vegetable fats and oils - Determination of the degradation products of chlorophylls a and a' (pheophytins a, a' and pyropheophytins)   | الدهون والزيوت النباتية - تحديد مقدار نواتج الانحلال من اليخصوصور a واليخصوصور a' (الصبغات النباتية فيوفيتين a و a' و الفيروفيفيتينات)                       | GSO ISO 29841:2015      | ٦              |
| Food products - Determination of the total nitrogen content by combustion according to the Dumas principle and calculation of the crude protein content - Part 2: Cereals, pulses and milled cereal products | المنتجات الغذائية - تقدير محتوى النيتروجين عن طريق الإلحرق وفقاً لمبدأ دوماس وحساب محتوى البروتين الخام - الجزء ٢: منتجات الحبوب والبقوليات والحبوب المطحونة | GSO ISO/TS 16634-2:2015 | ٧              |
| Tobacco - Determination of tobacco specific nitrosamines - Method using alkaline dichloromethane extraction  | التبغ-تقدير الأمين التتروزي في التبغ- طريقة تستخدم استخلاص ثانى كلوروالميثان القلوى  | GSO ISO/TS 22304:2015   | ٨              |
| Tobacco and tobacco products - Preparation and constitution of identical samples from the same lot for collaborative studies for the evaluation of test methods  | التبغ ومنتجاته- إعداد وتشكيل عينات متطابقة من نفس الدفعه للدراسات التعاونية لتقدير طرق الاختبار  | GSO ISO/TS 7821:2015    | ٩              |
| Sensory analysis - Methodology - Guidelines for monitoring the performance of a quantitative sensory panel   | التحاليل الحسية- المنهجية- إرشادات لمراقبة أداء لجنة التقييم الحسي الكمي   | GSO ISO 11132:2015      | ١٠             |
| Sensory analysis - Methodology - General guidance for conducting hedonic tests with consumers in a controlled area   | التحاليل الحسية- المنهجية- الإرشادات العامة لإجراء اختبارات متعية على مستهلكين في منطقة مراقبة   | GSO ISO 11136:2015      | ١١             |
| Vegetable fats and oils - Determination of phospholipids content in lecithins by HPLC using a light-scattering detector  | الزيوت والدهون النباتية- تقدير محتوى الشحوم الفسفورية في اللسيتين بواسطة الكروماتوجراف السائل عالي الأداء باستخدام كاشف استطارة الضوء                        | GSO ISO 11701:2015      | ١٢             |
| Animal and vegetable fats and oils - Enzymatic determination of total sterols content  | الدهون والزيوت الحيوانية والنباتية- التقدير الإنزيمي لإجمالي محتوى الستيروولات   | GSO ISO 11702:2015      | ١٣             |

| عنوان المعاصفة باللغة الإنجليزية   | عنوان المعاصفة باللغة العربية  | رقم المعاصفة         | الرقم التسلسلي |
|--|--|----------------------|----------------|
| Rice - Determination of biometric characteristics of kernels   | الأرز- تقدير خواص القياس الحيوي لحبات الأرز  | GSO ISO 11746:2015   | ١٤             |
| Rice - Determination of rice kernel resistance to extrusion after cooking  | الأرز- تقدير مقاومة حبات الأرز للانبعاث بعد الطهي  | GSO ISO 11747:2015   | ١٥             |
| Tobacco and tobacco products - Non-destructive determination of strips density variation ratio in case - Ionizing radiation method | التبغ ومنتجاته التبغ- التقدير غير الإتلافى لنسبة تغير كثافة الشرائح قبل معالجتها- طريقة الإشعاع المؤين               | GSO ISO 12030:2015   | ١٦             |
| Animal feeding stuffs, cereals and milled cereal products - Guidelines for the application of near infrared spectrometry           | الأعلاف الحيوانية والحبوب ومنتجاتها الحبوب المطحونة- إرشادات لتطبيق قياس الطيف بالأشعة تحت الحمراء القريبة           | GSO ISO 12099:2015   | ١٧             |
| Determination of individual and total sterols contents - Gas chromatographic method - Part 1: Animal and vegetable fats and oils   | تقدير محتويات الستيرولات الفردية والإجمالية- طريقة الكروماتوجراف الغازي- الجزء ١: الدهون والزيوت النباتية والحيوانية | GSO ISO 12228-1:2015 | ١٨             |
| Determination of individual and total sterols contents - Gas chromatographic method - Part 2: Olive oils and olive pomace oils     | تقدير محتويات الستيرولات الفردية والإجمالية- طريقة الكروماتوجراف الغازي- الجزء ٢: زيت الزيتون وكسب الزيتون           | GSO ISO 12228-2:2015 | ١٩             |
| Olive oils and olive-pomace oils - Determination of aliphatic alcohols content by capillary gas chromatography                     | زيت الزيتون وكسب الزيتون- تقدير محتوى الكحولات الأليفاتية بالكروماتوجراف الغازي الشعري                               | GSO ISO 12871:2015   | ٢٠             |
| Olive oils and olive-pomace oils - Determination of the 2-glyceryl monopalmitate content   | زيت الزيتون وكسب الزيتون- تقدير محتوى ٢- غليسيريل أحدى البلميات  | GSO ISO 12872:2015   | ٢١             |
| Olive oils and olive-pomace oils - Determination of wax content by capillary gas chromatography                                    | زيت الزيتون وكسب الزيتون- تقدير المحتوى الشمعي بالكروماتوجراف الغازي الشعري  | GSO ISO 12873:2015   | ٢٢             |
| Animal feeding stuffs - Determination of acid detergent fibre (ADF) and acid detergent lignin (ADL) contents                       | الأعلاف الحيوانية- تقدير محتويات الألياف الذائبة في المنظفات الحمضية (ADF) واللجنين الذائب في المنظفات الحمضية (ADL) | GSO ISO 13906:2015   | ٢٣             |
| Vegetable fats and oils - Determination of toluene insoluble matter  | الدهون والزيوت النباتية - تحديد مقدار مادة التولوين القابلة للذوبان  | GSO ISO 28198:2015   | ٢٤             |

| عنوان المعاصفة باللغة الإنجليزية  | عنوان المعاصفة باللغة العربية  | رقم المعاصفة            | الرقم التسلسلي |
|---|--|-------------------------|----------------|
| Animal feeding stuffs - Determination of phytase activity   | الأعلاف الحيوانية- تقدير نشاط إنزيم الفيتاز  | GSO ISO 30024:2015      | ٢٥             |
| Microbiology of food and animal feeding stuffs - Horizontal method for the enumeration of beta-glucuronidase-positive Escherichia coli - Part 3: Most probable number technique using 5-bromo-4-chloro-3-indolyl-beta-D-glucuronide | ميكروبیولوجیا الغذاء والأعلاف الحيوانية- طریقة أفقیة لإحصاء الإشريكیة القولونیة پیجاییہ الیتیا جلوکورونیدار - الجزء ۳: اسلوب الرقم الأکثر احتمالاً باستخدام ۵-بروم-۴-کلورو-۳-إندولین-بیتا-دی- جلوکورونید | GSO ISO/TS 16649-3:2015 | ٢٦             |
| Microbiology of the food chain - Polymerase chain reaction (PCR) for the detection of food-borne pathogens - Detection of botulinum type A, B, E and F neurotoxin-producing clostridia  | ميكروبیولوجیا السلسلة الغذائية- تفاعل سلسلة البولیمیراز (PCR) للكشف عن الكائنات الممرضة المنقوله بالغذاء- الكشف عن المطثيات المنتجة للسموم العصبية الوشيقية من النوع (أ)، (ب)، (هـ) و (و)                | GSO ISO/TS 17919:2015   | ٢٧             |
| Microbiology of food and animal feeding stuffs - Horizontal method for the detection of potentially enteropathogenic Vibrio spp. - Part 2: Detection of species other than Vibrio parahaemolyticus and Vibrio cholerae              | ميكروبیولوجیا الغذاء والأعلاف الحيوانية- طریقة أفقیة للكشف عن أنواع جراثیم الضمة الممرضة للأمعاء المحتملة- الجزء ۲: الكشف عن أنواع أخرى بخلاف الضمة نظریة الحال للدم وضمة الكولیریا                      | GSO ISO/TS 21872-2:2015 | ٢٨             |
| Prerequisite programmes on food safety - Part 1: Food manufacturing   | برامج المتطلبات الأساسية لسلامة الغذاء- الجزء ۱: تصنيع الغذاء  | GSO ISO/TS 22002-1:2015 | ٢٩             |
| Prerequisite programmes on food safety - Part 3: Farming  | البرامج الإلزامية في سلامة الغذاء - الجزء ۳: الزراعة   | GSO ISO/TS 22002-3:2015 | ٣٠             |
| Prerequisite programmes on food safety - Part 4: Food packaging manufacturing   | برامج المتطلبات الأساسية لسلامة الغذاء- الجزء ۴: صناعات تعبئة الغذاء   | GSO ISO/TS 22002-4:2015 | ٣١             |
| Microbiology of food and animal feeding stuffs - Specific requirements and guidance for proficiency testing by interlaboratory comparison   | ميكروبیولوجیا الغذاء والأعلاف الحيوانية- متطلبات خاصة وإرشادات لاختبار الكفاءة بالمقارنة بين المختبرات   | GSO ISO/TS 22117:2015   | ٣٢             |
| Vegetable fats and oils - Determination of wax content by gas chromatography  | الدهون والزيوت النباتية- تقدير المحتوى الشمعي بالکروماتوگراف الغازی  | GSO ISO/TS 23647:2015   | ٣٣             |

| عنوان المعاصفة باللغة الإنجليزية   | عنوان المعاصفة باللغة العربية  | رقم المعاصفة         | الرقم التسلسلي |
|--|--|----------------------|----------------|
| Food products - Determination of the total nitrogen content by combustion according to the Dumas principle and calculation of the crude protein content - Part 1: Oilseeds and animal feeding stuffs | المنتجات الغذائية - تقدير إجمالي محتوى النتروجين بالاحتراق وفقاً لمبدأ دوماس وحساب محتوى البروتين الخام - الجزء ١: البذور الزيتية والأعلاف الحيوانية | GSO ISO 16634-1:2015 | ٣٤             |
| Tobacco and tobacco products - Determination of the width of the strands of cut tobacco  | التبغ ومنتجاته - تقدير عرض شرائح التبغ المقطع  | GSO ISO 20193:2015   | ٣٥             |
| Tobacco - Determination of tobacco specific nitrosamines - Method using buffer extraction  | التبغ - تقدير النتروزامين الخاص بالتبغ - طريقة باستخدام استخلاص محلول المنظم   | GSO ISO 22303:2015   | ٣٦             |
| Cigarettes - Determination of benzo[a]pyrene in cigarette mainstream smoke - Method using gas chromatography/mass spectrometry   | السجائر - تقدير البنزو (أ) بيرين في دخان التيار الرئيسي للسجائر - طريقة باستخدام الكروماتوجراف الغازي/ قياس الطيف الكثلي                             | GSO ISO 22634:2015   | ٣٧             |
| Pulses - Determination of moisture content - Air-oven method   | البقوليات - تقدير محتوى الرطوبة - طريقة الفرن الهوائي  | GSO ISO 24557:2015   | ٣٨             |
| Animal and vegetable fats and oils - Determination of peroxide value - Potentiometric end-point determination  | الزيوت والدهون النباتية والحيوانية - تقدير قيمة البيروكسيد - تقدير نقطة نهاية قياس الكمون  | GSO ISO 27107:2015   | ٣٩             |
| Green coffee or raw coffee - Size analysis - Manual and machine sieving  | البن الأخضر أو البن الخام - تحليل الحجم - الغربلة اليدوية والآلية  | GSO ISO 4150:2015    | ٤٠             |
| Animal feeding stuffs - Determination of lysine, methionine and threonine in commercial amino acid products and premixtures  | الأعلاف الحيوانية - تقدير الليسين والميثيونين والثريونين في منتجات الحمض الأميني وخلطاته المسبرقة التجارية   | GSO ISO 17180:2015   | ٤١             |
| Wholemeal and flour from wheat (Triticum aestivum L.) - Determination of rheological behaviour as a function of mixing and temperature increase  | الطحين الكامل والدقيق من القمح (تربيتكم أستيفوم إل.) - تقدير الأداء الانسيابي كدالة لزيادة درجة الحرارة والخلط                                       | GSO ISO 17718:2015   | ٤٢             |
| Animal and vegetable fats and oils - Determination of conventional mass per volume (litre weight in air) - Oscillating U-tube method   | الزيوت والدهون النباتية والحيوانية - تقدير الكتلة التقليدية في الحجم (وزن اللتر في الهواء) - طريقة تذبذب أنبوب بشكل U                                | GSO ISO 18301:2015   | ٤٣             |

| عنوان المعاصفة باللغة الإنجليزية   | عنوان المعاصفة باللغة العربية   | رقم المعاصفة         | الرقم التسلسلي |
|--|---|----------------------|----------------|
| Material used for producing wrappings for cigarette filters, cigarettes and other tobacco products - Determination of citrate content  | المادة المستخدمة لإنتاج ورق لف مرشحات السجائر، السجائر ومنتجات التبغ الأخرى -<br>تقدير محتوى السترات  | GSO ISO 20369:2015   | ٤٤             |
| Material used for producing wrappings for cigarette filters, cigarettes and other tobacco products - Determination of acetate content  | المادة المستخدمة لإنتاج ورق لف مرشحات السجائر، السجائر ومنتجات التبغ الأخرى -<br>تقدير محتوى الأسيتات   | GSO ISO 20370:2015   | ٤٥             |
| Green coffee - Procedure for calibration of moisture meters - Routine method   | البن الأخضر - إجراء معايرة مقاييس الرطوبة - طريقة روتينية   | GSO ISO 24115:2015   | ٤٦             |
| Radiofrequency identification of animals - Part 1: Evaluation of conformance of RFID transponders with ISO 11784 and ISO 11785 (including granting and use of a manufacturer code)           | التعرف على الحيوانات بالترددات اللاسلكية -<br>الجزء ١: تقييم مطابقة أجهزة إرسال واستقبال RFID مع المعاصفتين القياسيتين ISO 11784 و ISO 11785 (بما في ذلك منح واستخدام كود الصانع) | GSO ISO 24631-1:2015 | ٤٧             |
| Microbiology of the food chain - Horizontal method for the enumeration of microorganisms - Part 1: Colony count at 30 degrees C by the pour plate technique                                  | علم الأحياء المجهرية للسلسلة الغذائية -<br>طريقة أفقية لإحصاء الكائنات الحية الدقيقة -<br>الجزء ١: عد المستعمرات عند ٣٠ درجة مئوية بتقنية صفيحة الصب                              | GSO ISO 4833-1:2015  | ٤٨             |
| Pulses - Determination of glycosidic hydrocyanic acid  | البقوليات - تقدير حمض الهيدروسيانيك الجلايكوزيدي  | GSO ISO 2164:2015    | ٤٩             |
| Fruit juice - Determination of soluble solids content - Pycnometric method   | عصير الفاكهة - تقدير محتوى المواد الصلبة القابلة للذوبان - طريقة قياس التقل النوعي  | GSO ISO 2172:2015    | ٥٠             |
| Microbiology of food and animal feeding stuffs - Horizontal method for the determination of low numbers of presumptive Bacillus cereus - Most probable number technique and detection method | ميكروبولوجيا الغذاء والأعلاف الحيوانية -<br>طريقة أفقية لتقدير الأعداد المنخفضة من العصويات الشمعية الافتراضية - تقنية الرقم الأكثر احتمالاً وطريقة الكشف                         | GSO ISO 21871:2015   | ٥١             |
| Traceability of finfish products - Specification on the information to be recorded in captured finfish distribution chains   | تتبع منتجات الأسماك الزعنفية - مواصفة حول المعلومات المسجلة في سلسلة توزيع الأسماك الزعنفية الملقطة   | GSO ISO 12875:2015   | ٥٢             |

| عنوان المعايير باللغة الإنجليزية   | عنوان المعايير باللغة العربية  | رقم المعايير         | الرقم التسلسلي |
|--|--|----------------------|----------------|
| Traceability of finfish products - Specification on the information to be recorded in farmed finfish distribution chains   | تتبع منتجات الأسماك الزيغفية - مواصفة حول المعلومات المسجلة في سلسلة توزيع الأسماك الزيغفية المستزرعة  | GSO ISO 12877:2015   | ٥٣             |
| Environmental monitoring of the impacts from marine finfish farms on soft bottom   | مراقبة البيئية لتأثيرات مزارع الأسماك الزيغفية البحرية على القاع الرخو   | GSO ISO 12878:2015   | ٥٤             |
| Animal and vegetable fats and oils - Gas chromatography of fatty acid methyl esters - Part 1: Guidelines on modern gas chromatography of fatty acid methyl esters    | الزيوت والدهون الحيوانية والنباتية - الكروماتوجراف الغازي لإسترات ميثيل الأحماض الدهنية - الجزء ١: إرشادات حول الكروماتوجراف الغازي الحديث لإسترارات ميثيل الأحماض الدهنية | GSO ISO 12966-1:2015 | ٥٥             |
| Animal and vegetable fats and oils - Gas chromatography of fatty acid methyl esters - Part 3: Preparation of methyl esters using trimethylsulfonium hydroxide (TMSH) | الزيوت والدهون الحيوانية - الكروماتوجراف الغازي لإسترارات ميثيل الأحماض الدهنية - الجزء ٣: إعداد إسترارات الميثيل باستخدام هيدروكسيد ثلاثي ميثيل السلفونيوم (TMSH)         | GSO ISO 12966-3:2015 | ٥٦             |
| Cigarettes - Determination of menthol in smoke condensates - Gas-chromatographic method  | السجائر - تقدير المентول في نواتج تكثيف الدخان - طريقة الكروماتوجراف الغازي  | GSO ISO 13110:2015   | ٥٧             |
| Microbiology of food and animal feed - Primary production stage - Sampling techniques  | ميکروبیولوجیا الغذاء والأعلاف الحيوانية - مرحلة الإنتاج الابتدائية - أساليبأخذ العينات   | GSO ISO 13307:2015   | ٥٨             |
| Foodstuffs - Principles of selection and criteria of validation for varietal identification methods using specific nucleic acid                                      | المواد الغذائية - مبادئ اختيار ومعايير التحقق من صحة طرق تمييز الأنواع باستخدام حمض نووي محدد  | GSO ISO 13495:2015   | ٥٩             |